

7.3.2014

A7-0003/ 001-016

## **PREDLOGI SPREMEMB 001-016**

vlagatelj: Odbor za promet in turizem

### **Poročilo**

Eva Lichtenberger

A7-0003/2014

### **Statistika prevoza blaga po celinskih plovnih poteh (delegirana in izvedbena pooblastila)**

Predlog uredbe (COM(2013)0484 – C7-0205/2013 – 2013/0226(COD))

---

#### **Predlog spremembe 1**

##### **Predlog uredbe**

##### **Uvodna izjava 5**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(5) V zvezi z Uredbo (ES) št. 1365/2006 bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe glede prilagoditve praga za statistično pokrivanje prevoza po celinskih plovnih poteh, prilagoditve opredelitev pojmov in sprejetje dodatnih opredelitev pojmov, da se upoštevajo gospodarski in tehnični trendi. ***Poleg tega bi morala biti Komisija pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov za prilagoditev obsega zbiranja podatkov in vsebine prilog.***

*Predlog spremembe*

(5) V zvezi z Uredbo (ES) št. 1365/2006 bi bilo treba Komisiji podeliti pooblastilo za sprejemanje aktov v skladu s členom 290 Pogodbe ***o delovanju Evropske unije*** glede prilagoditve praga za statistično pokrivanje prevoza po celinskih plovnih poteh, prilagoditve opredelitev pojmov in sprejetje dodatnih opredelitev pojmov ***ter prilagoditve vsebine prilog***, da se upoštevajo gospodarski in tehnični trendi.

#### **Predlog spremembe 2**

##### **Predlog uredbe**

##### **Uvodna izjava 6**

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(6) Komisija bi morala zagotoviti, da se s

*Predlog spremembe*

(6) Komisija bi morala zagotoviti, da se s

temi delegiranimi akti državam članicam in **poročevalskim enotam** ne naloži znatno dodatno upravno breme.

temi delegiranimi akti državam članicam in **poročevalcem** ne naloži znatno dodatno upravno breme.

### *Obrazložitev*

*Jezikovna sprememba.*

## **Predlog spremembe 3**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 8**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(8) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje Uredbe (ES) št. 1365/2006 bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da bi se sprejele ureditve za sporočanje podatkov, vključno s standardi izmenjave podatkov, za razširjanje rezultatov s strani Komisije (Eurostata), ter da bi se tudi razvile in objavile metodološke zahteve in merila, določena za zagotovitev kakovosti pripravljenih podatkov. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011.

#### *Predlog spremembe*

(8) Za zagotovitev enotnih pogojev za izvajanje Uredbe (ES) št. 1365/2006 bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila, da bi se sprejele ureditve za sporočanje podatkov, vključno s standardi izmenjave podatkov, za razširjanje rezultatov s strani Komisije (Eurostata), ter da bi se tudi razvile in objavile metodološke zahteve in merila, določena za zagotovitev kakovosti pripravljenih podatkov. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011. ***Za sprejetje teh aktov bi bilo glede na njihov splošni obseg treba uporabljati postopek pregleda.***

## **Predlog spremembe 4**

### **Predlog uredbe Uvodna izjava 9**

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

(9) V skladu z načelom sorazmernosti je za doseganje osnovnega cilja uskladitve pooblastil, prenesenih na Komisijo, s členoma 290 in 291 Pogodbe, potrebno in primerno, da se določijo pravila za takšno uskladitev na področju prometne statistike. V skladu s členom 5(4) Pogodbe o Evropski uniji ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

#### *Predlog spremembe*

(9) V skladu z načelom sorazmernosti, ***kot določa člen 5 Pogodbe o Evropski uniji***, je za doseganje osnovnega cilja uskladitve pooblastil, prenesenih na Komisijo, s členoma 290 in 291 Pogodbe ***o delovanju Evropske unije***, potrebno in primerno, da se določijo ***skupna*** pravila za takšno uskladitev na področju prometne statistike. V skladu s členom 5(4) Pogodbe o Evropski uniji ta uredba ne presega tistega,

kar je potrebno za doseganje navedenega cilja.

## **Predlog spremembe 5**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka -1 a (novo)**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 2 – odstavek 4 – točka b

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-1a) V členu 2(4) se črta točka (b);**

*Obrazložitev*

*Treba je zbirati podatke o blagu in potnikih.*

## **Predlog spremembe 6**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka -1 b (novo)**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 2 – odstavek 4 – točka c

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**(-1b) V členu 2(4) se črta točka (c);**

*Obrazložitev*

*Treba je zbirati podatke o blagu in potnikih.*

## **Predlog spremembe 7**

### **Predlog uredbe**

#### **Člen 1 – točka 1**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 2 – odstavek 5 (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 9 glede prilagoditev praga za statistično pokrivanje prevoza po celinskih

*Na* Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, **kjer je potrebno**, v skladu s členom 9 glede prilagoditev praga za statistično pokrivanje

plovnih poteh, pri čemer se upoštevajo  
gospodarski in tehnični trendi.“

prevoza po celinskih plovnih poteh, pri  
čemer se upoštevajo gospodarski in  
tehnični trendi.“

#### *Obrazložitev*

*Da bi se zagotovila doslednost pri sklepih, sprejetih o zakonodajnih zadevah, je treba slediti  
gospodarskim gibanjem v sektorju.*

### **Predlog spremembe 8**

#### **Predlog uredbe**

##### **Člen 1 – točka 2**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

„Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 9 glede prilagoditev opredelitev pojmov in sprejetja dodatnih opredelitev pojmov, pri čemer se upoštevajo gospodarski in tehnični trendi.“

#### *Predlog spremembe*

„Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov, **kjer je potrebno**, v skladu s členom 9 glede prilagoditev opredelitev pojmov in sprejetja dodatnih opredelitev pojmov, pri čemer se upoštevajo gospodarski in tehnični trendi.“

#### *Obrazložitev*

*Da bi se zagotovila doslednost pri sklepih, sprejetih o zakonodajnih zadevah, je treba slediti  
gospodarskim gibanjem v sektorju.*

### **Predlog spremembe 9**

#### **Predlog uredbe**

##### **Člen 1 – točka 3**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 4 – odstavek 4 (novo)

#### *Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 9 glede prilagoditev obsega zbiranja podatkov in vsebine prilog, pri čemer se upoštevajo gospodarski in tehnični trendi.“

#### *Predlog spremembe*

Komisija je pooblaščenca za sprejemanje delegiranih aktov, **kjer je potrebno**, v skladu s členom 9 glede prilagoditev obsega zbiranja podatkov in vsebine prilog, pri čemer se upoštevajo gospodarski in tehnični trendi.“

## Obrazložitev

*Da bi se zagotovila doslednost pri sklepih, sprejetih o zakonodajnih zadevah, je treba slediti gospodarskim gibanjem v sektorju.*

### **Predlog spremembe 10**

#### **Predlog uredbe**

##### **Člen 1 – točka 6 a (novo)**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 7 – odstavek 3 a (novo) in 3 b (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

*(6a) V členu 7 se dodata naslednja odstavka:*

*„3a. Za namene te uredbe se za podatke, ki se pošiljajo, uporabljajo merila kakovosti iz člena 12(1) Uredbe (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta\*.*

*3b. Komisija z izvedbenimi akti določi načine, strukturo, pogostost in elemente primerljivosti za poročila o kakovosti. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 10(2).*

---

*Uredba (ES) št. 223/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2009 o evropski statistiki ter razveljavitvi Uredbe (ES, Euratom) št. 1101/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o prenosu zaupnih podatkov na Statistični urad Evropskih skupnosti, Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti in Sklepa Sveta 89/382/EGS, Euratom, o ustanovitvi Odbora za statistične programe Evropskih skupnosti (UL L 87, 31.3.2009, str. 164).“;*

### **Predlog spremembe 11**

#### **Predlog uredbe**

##### **Člen 1 – točka 6 b (novo)**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 8 – odstavek 1 – uvodni del

*Veljavno besedilo*

Do **15. oktobra 2009** in po posvetovanju z Odborom za statistični program Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe. Navedeno poročilo zlasti. **Navedeno poročilo zlasti:**

*Predlog spremembe*

**(6b) V členu 8 se začetni del odstavka 1 nadomesti z naslednjim:**

„Do ... <sup>†</sup>in nato vsaka tri leta po posvetovanju z Odborom za statistični program Komisija predloži Evropskemu parlamentu in Svetu poročilo o izvajanju te uredbe. Navedeno poročilo zlasti:“

---

<sup>†</sup> **UL: prosimo, vstaviti datum: tri leta po začetku veljavnosti te uredbe.**

**Predlog spremembe 12**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 7**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 9 – naslov

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Izvajanje **delegiranih pooblastil**

*Predlog spremembe*

Izvajanje **pooblastila**

**Predlog spremembe 13**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 7**

Uredba (ES) št. 1365/2006

Člen 9 – odstavek 1

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov **se** na Komisijo **prenese** pod pogoji iz tega člena.

*Predlog spremembe*

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov **je preneseno** na Komisijo pod pogoji iz tega člena.

*Obrazložitev*

*Jezikovna sprememba.*

**Predlog spremembe 14**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 7**

Uredba (ES) št. 1365/2006  
Člen 9 – odstavek 3

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 2(5), člena 3 in člena 4(4) se na Komisijo prenese za **nedoločen čas** od (Urad za publikacije: vstavite točen datum začetka veljavnosti uredbe o spremembi).

*Predlog spremembe*

Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 2(5), člena 3 in člena 4(4) se na Komisijo prenese za **pet let** od ... <sup>††</sup>.  
**Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podalžšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.**

---

<sup>††</sup> OJ: prosimo, vstavite datum začetka veljavnosti te uredbe o spremembi.

**Predlog spremembe 15**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 8**

Uredba (ES) št. 1365/2006  
Člen 10 – odstavek 2 a (novo)

*Besedilo, ki ga predlaga Komisija*

*Predlog spremembe*

**2a. Kadar odbor ne poda mnenja, Komisija osnutka izvedbenega akta ne sprejme in se uporablja tretji pododstavek člena 5(4) Uredbe (EU) št. 182/2011.**

**Predlog spremembe 16**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 8 a (novo)**

Uredba (ES) št. 1365/2006  
Priloga – tabela B1

*Veljavno besedilo*

Preglednica B1 **Prevoz** glede na nacionalnost in vrsto plovila (letni podatki)

Elementi

Šifra

Nomenklatura

Enota

Preglednica	alfa-2	„B1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3 = tranzitni	
Vrsta plovila	enomestna numerična	1 = barža na lastni pogon: 2 = barža brez lastnega pogona 3 = tankerska barža na lastni pogon 4 = tankerska barža brez lastnega pogona 5 = druga plovila za prevoz blaga 6 = pomorsko plovilo	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)(**)	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri

(\*) Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, bo uporabljena naslednja kodifikacija:  
 „NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,  
 „ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,  
 – „**ISO oznaka + ZZ**“, **kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS.**

Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, bo sporočena oznaka države po ISO. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra „ZZ“.

### *Predlog spremembe*

#### **(8a) V Prilogi B se preglednica B1 nadomesti z naslednjim:**

„Preglednica B1 *Prevoz potnikov in blaga* glede na nacionalnost in vrsto plovila (letni podatki)

Elementi	Šifra	Nomenklatura	Enota
Preglednica	alfa-2	„B1“	
Država poročevalka	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)	
Leto	štirimestna numerična	„yyyy“	
Država/regija natovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	
Država/regija raztovarjanja	alfa-4	NUTS2 (*)	



Vrsta prevoza	enomestna numerična	1 = nacionalni 2 = mednarodni (razen tranzitnega) 3= tranzitni	
Vrsta plovila	enomestna numerična	1= barža na lastni pogon: 2= barža brez lastnega pogona 3= tankerska barža na lastni pogon 4= tankerska barža brez lastnega pogona 5= druga plovila za prevoz blaga 6=pomorsko plovilo <i>7=ladje za križarjenje, ki prevažajo več kot 100 potnikov</i> <i>8=trajekti, ki potnike prevažajo več kot 300 metrov</i>	
Nacionalnost plovila	dvomestna črkovna	NUTS0 (oznaka države)(**)	
Prepeljane tone			tone
Tonski kilometri			tonski kilometri
<i>Prepeljani potniki</i>	<i>dvanajstmestna numerična</i>		<i>potniki</i>
<i>Potniški km</i>	<i>dvanajstmestna numerična</i>		<i>potniki</i>
<i>Razpoložljivi potniški sedeži</i>	<i>dvanajstmestna numerična</i>		<i>potniški sedeži</i>

(\*) Kadar regionalna oznaka ni znana ali ni na voljo, bo uporabljena naslednja kodifikacija:

„NUTS0 + ZZ“, kadar obstaja šifra NUTS za partnersko državo,

„ISO oznaka + ZZ“, kadar za partnersko državo ne obstaja šifra NUTS,

„ZZZZ“, kadar je partnerska država povsem neznana.

Kadar šifra NUTS za državo registracije vozila ne obstaja, bo sporočena oznaka države po ISO. Če nacionalnost plovila ni znana, se uporabi šifra „ZZ“

### Obrazložitev

*Treba je zbirati podatke o prepeljanih potnikih in blagu, da bi tako oblikovali ustrezno politiko za prevoz blaga po celinskih plovni poteh ter zagotovili skladnost pri zbiranju statističnih podatkov pri vseh vrstah prevoza.*